Täglich von
8 bis 23 Uhr

Every day from
8 a.m. to 11 p.m.

Vietnamesisch + Albanisch
Tiếng Việt + Shqiptar

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ trợ nếu cần.

030. 611 03 00

Linja telefonike për urgjenca BIG ofron këshillim falas dhe konfidencial, si edhe, në rast të nevojës, shërbimet e një përkthyeseje (të gjinisë femërore).

Paṣhto + Urdu
پښتو + اردو

BIG ہاٹ لائن رازدارانہ اور مفت مشورہ فراہم کرتی ہے، اگر ضرورت ہو تو (خاتون) مترجم کی سہولت بھی موجود ہے

030. 611 03 00

بګ (BIG) هاټ لاین پټه او وړیا مشوره وړاندې کوي، که (ښځینه) ژباړونکي ته اړتیا وي.

Tel (030) 6110300
Fax (030) 2332685-62
beratung@big-hotline.de

Onlineberatung:
https://big-hotline.beranet.info/e-mailberatung.html

Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende unterstützen.
Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind steuerlich absetzbar.

Spendenkonto bei der Bank für Sozialwirtschaft (BfS)
IBAN: DE98 1002 0500 0003 3317 01
BIC: BFSWDE33BER

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung finanziert.

030.611 03 00
BIG HOTLINE
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **tất cả phụ nữ và con cái của họ**, bị hoặc đã bị bạo hành về thể chất, tâm lý hoặc bị xâm hại tình dục trong quan hệ hôn nhân
- **người thân, bạn bè và những người muốn trợ giúp** có thắc mắc cần được giải đáp
- **và nhân viên thuộc các tổ chức và cơ quan chính phủ** muốn xử lý nạn bạo hành gia đình

Chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp nếu cần, và quý vị có thể liên hệ hàng ngày từ 8-23h.

- Phân tích tình huống hiện tại, động viên và hướng dẫn
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Linja telefonike për urgjenca BIG ofron këshillim:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat përsojnë ose kanë përsuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njerëzve të tjerë që ofrojnë mbështetje**, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ju mund të na telefonini çdo ditë prej orës 8-23.

- Sqarim për situatën, siç ajo është në këtë moment, mbështetje dhe udhëzim.
- Informacion për mënyrën se si mund policia dhe gjykata të ndihmojnë.
- Gjetja e një vendbanimi dhe opsioneve të tjera të strehimit.
- Informacion për shërbime këshilluese të tjera dhe ndihmë për t'i kontaktuar.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjenca BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, siç janë: Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

BIG ہاٹ لائن مشورہ فراہم کرتی ہے:

- تمام خواتین - جن کے بچے ہوں یا نہ ہوں – جنہیں اپنی گھریلو زندگی میں جسمانی، نفسیاتی یا جنسی تشدد کا تجربہ ہوا ہے
- رشتہ دار، دوست اور لوگ جو مدد فراہم کرتے ہیں جن کے خود سوالات ہیں
- اور اداروں اور حکومتی ایجنسیوں کے عملے کے اراکین کو جو گھریلو تشدد کے معاملات سے نپٹتے ہیں

رپ روط ېت‌اڈ وت وہ ېرورض رګا ای ېہ ےېترک مہ‌ارف مروشم رپ ږوف مہ کمت ےچپ 23ےص‌ےچپ8 ېں‌ہمہ پہ‌ا روا ، ېہ ےېترک ددم رک آ س‌اپ ےک پہ‌آ .ېہ ےېتکس رک لاک ېہ‌م

- صورتحال کی وضاحت، تعاون اور رہنمائی
- پولیس اور عدالتوں کی مدد کے طریقہ کار سے متعلق معلومات
- پناہ یا دیگر رہائشی اختیارات ڈھونڈنے میں مدد
- دیگر مشاورتی خدمات کے بارے میں معلومات اور آپ کا ان کے ساتھ رابطہ کروانا

BIG ہاٹ لائن کی مشاورتی خدمت نہایت توجہ سے خواتین کیلئے مشاورتی مراکز Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara اور Interkulturelle Initiative کے ساتھ تعاون کرتی ہے۔

بګ (BIG) هاټ لاین لاندې کسانو ته مشوره وړاندې کوي:

- ټولو ښځو ته – د ماشومانو سره یا له هغوی پرته – چې په خپلو کې د فزیکي، ذهني یا جنسي تشدد سره مخامخ کیږي، ما مخامخ شوی یې
- خپل خپلوانو، ملګرو او هغه کسانو ته چې مرسته وړاندې کوي او پخپله پوښتنې لري
- او د موسسو یا دولت د عملي کارکوونکو ته هغه اژانسونو ته چې د کورنۍ تشدد په مخنیوي کې همکاري کوي

یک ډاخ مپ ، ېو ای‌ټ‌را مک ، وا ووک ږ‌ېدن‌اړو مروشم ېرال ځل ږوف‌ېل‌ټ د ډوم د وچپ ۱۱ رت مېښېد وا وچپ ۸ ځل راصن د مت ډوم ېش ېلوک وس‌ات .وږ‌کو مټس‌رم .وږ‌ېس‌ېر ېرال ځل ږوف‌ېل‌ټ

- د اوسنۍ وضعیت تصفیه، مرسته او لارښوونه
- په دې اړه معلومات چې پولیس او محکمې څنګه مرسته کولی شي
- د سرپټونې او استوګنځی د نورو انتخابونو په موندلو کې مرسته
- د مشورې د نورو خدمتونو په اړه معلومات او ستاسو سره مرسته کول چې د هغوی سره اړیکه ونیسئ

د بګ (BIG) هاټ لاین د مشورې خدمت د ښځو د مشورې د مرکزونو Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara او Interkulturelle Initiative سره په ښه توګه همکاري کوي.

- Nếu có tình trạng bạo lực gia đình •
hãy ra tay giúp đỡ phụ nữ và trẻ em

Në rast të dhunës shtëpiake, i ndihmojmë gratë dhe fëmijët e tyre

د کورنۍ تشدد په حالت کې • د ښځو او د هغوی د ماشومانو لپاره مرسته

گھریلو تشدد کی صورت میں • خواتین اور ان کے بچوں کے لیے مدد

አብ ግዜ አብ ውሽጢ ሕብረተሰብ ዝግበር ምግሃስ መዕላት • ንጹዳቲ ኣንስትዮን ደቀንን ሓገዝ ግበሩለን

فيما يخص العنف الأسري • المساعدة المقدمة للسيدات وأطفالهن.

Di rewşa şideta malê de • alîkarî ji bo pîrek û zarokên wan

در صورت بروز خشونت خانوادگی • کمک به زنان و کودکان

030.611 03 00
BIG HOTLINE
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

Kurdisch + Persisch
Kurdî + فارسی

Tigrinya + Arabisch
ትግርኛ + العربية

Deutsch

Häusliche Gewalt ist keine Privatsache!
Holen Sie Hilfe für sich und Ihre Kinder!

Bạo hành gia đình không phải là vấn đề riêng của bất kỳ ai!
Hãy tự cứu lấy bản thân và con cái của mình!

Dhuna shtëpiake nuk është një çështje private!
Kërkoni ndihmë për juve dhe fëmijët tuaj!

د کورنۍ تشدد موضوع شخصي نه ده!
د ځان او خپلو ماشومانو لپاره مرسته ترلاسه کړئ!

گهریلو تشدد ذاتی معاملہ نہیں!
اپنے اور اپنے بچوں کے لیے مدد حاصل کریں!

ውሽጣዊ ምግሃስ መስላት ናይ ውልታዊ ጸገም አይኮነን! ንዓኻን ንደቅኻን ሓገዝ ርኸብ!

العنف المنزلي ليس مسألة شخصية!
احصلي على مساعدة لكي ولأطفالك!

Şideta li malê ne pirsgirêka we tenê ye!
Ji bo xwe û zarokên xwe alîkariyê bistînin!

خشونت خانوادگی یک مسئله خصوصی نیست!
برای خود و فرزندتان کمک دریافت کنید!

Die BIG Hotline berät:

- **alle Frauen und deren Kinder**, die körperliche, seelische oder sexuelle Gewalt in ihrer Partnerschaft erleben oder erlebt haben
- **deren Angehörige, Freund/innen und Unterstützer/innen**, die selbst Fragen dazu haben
- **sowie Mitarbeiter/innen von Einrichtungen und Behörden**, die mit häuslicher Gewalt zu tun haben

Wir bieten telefonische Beratung und bei Bedarf Hilfe vor Ort an, täglich von 08-23 Uhr.

- Klärung der aktuellen Situation, Entlastung und Orientierungshilfe
- Informationen über Möglichkeiten, wie Polizei und Gerichte helfen und schützen können
- Unterstützung bei der Suche nach Schutzunterkünften und anderen Wohnmöglichkeiten
- Informationen über andere Beratungsangebote und Vermittlung an diese

Die BIG Hotline wird umgesetzt in enger Zusammenarbeit mit den Frauenberatungsstellen: Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara und Interkulturelle Initiative.

Die BIG Hotline arbeitet vertraulich, kostenlos und bei Bedarf mit Dolmetscherin.

030. 611 03 00

The BIG ናይ ሓደጋ መስመር ተሌፎን ነዞም ዝስዕቡ ምኽርን ማዕጻን ይህብ:

- ኩሉን ደቂ አንስትዮ – ምስ ደቓን ወይ ብዘይ ደቓን – ናይ ኣካላዊ ኮነ ስነ-ኣእምሮኣዊ ወይ ግዱድ ግብረ ስጋ ብመጻምደን ዝወረደን
- ኣዝማድ፡ የፅሩኻን፡ ከምኡ'ውን ሓገዝ ንዝቅርቡ ሰባት ማለት ብገዛእ ርእሶም ዘይተመለሰ ሕቶ ዘለዎም
- ከምኡ'ውን ኣባላት ስራሕን ካብ ትካላት ወይ ወከልቲ መንግስቲ ብዛዕባ ኣብ ውሽጢ ሕብረተሰብ ዝግበር ምግሃስ መለባት ዝቃለሱ።

ብተሌፎን ምኽሪ ንህብ ኣድላዪ እንተ ኾይኑ ኸኣ ካብ ሰዓት 08-23 ንነፍሲ ወከፍ መዓልቲ ኣብቲ ወብ ሳይት ሓገዝ ንህብ ኢና።

- ህሉው ኩነታት ምግላጽ፡ ዕረፍቲ ኮነ ምምርሒታት ምሃብ
- ሓበሬታ ብዛዕባ ፖሊስን ቤት ፍርድን ከመይ ጌሮም ከም ዝሕግዙኻ ምሃብ
- ከም ኣማራጺ ምዕቆብን ካልእ ንመነባብር ዘድልዩ ነገራት ከመይ ጌርካ ከምትረክብ ምሕጋዝን
- ካልኣት ናይ ምኽሪ ዝህቡ ኣገልግሎታት ከመይ ጌርካ ከምትረክብ፡ ረኺብካ ድማ ከምይ ጌርካ ኣገልግሎት ትረክብ ሓቢሬታ ንህብ

ኣገልጋሎት ምኽሪ BIG ናይ ሓደጋ መስመር ተሌፎን ብቀረባ ምስ ማእከል ምኽሪ ደቂ ኣንስትዮ Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara and Interkulturelle initiative ብቀረባ ይተሓጋገዝ እዮ ።

BIG ናይ ሓደጋ መስመር ተሌፎን ምስጢራውን ናጻ ዝኾነ ምኽርን ይህብ,ኣገዳሲ እንተኾይኑ(ንልእ ኣንስተይቲ) ተርጓሚት ኣላ።

030. 611 03 00

يقدم الخط الساخن BIG المشورة بسرية تامة وبدون مقابل مع وجود مترجمات فوريات عند الحاجة

يقدم الخط الساخن BIG المشورة:

- **لجميع النساء** – مع وجود أطفال أو بدونهم – اللاتي تعرضن للعنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي من شريك حياتهن
- **الأقارب والأصدقاء/الصديقات والداعمين/الداعمات** الذين لديهم استفسارات حول هذا الشأن
- **وكذلك الموظفون/الموظفات من المؤسسات والهيئات** التي تتعامل مع مسألة العنف المنزلي

نقدم مشورة الخط الساخن BIG عبر تعاون وثيق مع مراكز الاستشارات النسائية: مثل بورا، فراونتريفونكت، فراون راوم، تارا، ومبادرة التبادل الثقافي.

BIG hotline şîretên taybet û belaş dide, heke hewce be bi riya tercimanekê jî wê dike.

030. 611 03 00

BIG hotline şîretan li:

- **hemû jinan** – yên bi yan jî bêzarok– ku di jiyana xwe de şideta fizîkî, psîkolojîk an jî ya seksî dîtine
- **Xizm, heval û mirovên alîkariyê didin** yên ku pirsên wan hene
- **û kesên alîkariyê dikin ên ji enstîtû yan jî ajansên hikûmetê** ku bi şideta li malê re têkildar dibin, dike.

Heke hewce be em bi riya telefonê yan jî bi hatina şexsî pêşniyaran dikin, û hûn dikarin ji saet 08:00 heta 23:00 li me bigerin.

- Zelalkirina rewşa niha, desteka xwe rehetkirinê ûrêberî
- Agahiyên bê ka polîs û dadgeh çawa dikarin alîkariyê bikin
- Dîtina cihê lêmanê û alternatîfên din ên cihên lêrazanê
- Agahiyên di derheqê xizmetên din ên şîretkirinê de û pêkanîna têkiliyan di navbera we de

Xizmeta şîretan a BIG hotline bi awayekî ji nêzîk ve bi navendên şîretkirina jinan ên wek Bora, Frauentreffpunkt, Frauenraum, Tara û Interkulturelle Initiative re dixebite.

تلفن اضطراری BIG مشاوره های محرمانه و رایگان و در صورت لزوم با مترجم شفاهی (زن) به شما ارائه می کند.

030. 611 03 00

تلفن اضطراری BIG به این افراد مشاوره می دهد:

- همه زنان – با یا بدون بچه – که در روابط خود با شریکشان تحت خشونت فیزیکی، روانی یا جنسی قرار دارند یا چنین خشونتی را تجربه کرده اند
- خویشاوندان، دوستان و افراد مددکاری که خود سؤالاتی دارند
- و کارکنان مؤسسات یا سازمان های دولتی که در ارتباط با خشونت خانوادگی فعالیت می کنند

8 تا 23 ساعت از دوشنبه تا یکشنبه روزانه در دسترس است و می توانید برای کمک به موارد زیر با ما تماس بگیرید.

- مشخص کردن موقعیتی که اکنون وجود دارد، آرامش خاطر و راهنمایی
- اطلاعات درباره نحوه کمک پلیس و دادگاه در این مواقع
- کمک به یافتن پناهگاه یا سایر گزینه های اقامتی
- اطلاعات درباره سایر خدمات مشاوره و ایجاد ارتباط بین شما و آن ها

خدمات مشاوره خط تلفن اضطراری BIG با مراکز مشاوره زنان Bora، Frauentreffpunkt، Frauenraum، Tara و Interkulturelle Initiative در ارتباط نزدیک است.